Arabisch

Luaj me mua
الألبانية

العب معي
العربية

Hraj sa so mnou
السلوفاكية

Igraj se z mano
سلوفيني

Gioca con me
الإيطالية

PUMA
Produktiver Umgang mit Mehrsprachigkeit im Alltag von Kindern

#D!
#DeutschFAIRnetzt
www.oesz.at

Benimle oyna
التركية

Igraj se sa mnom / Напој се са мном
البوسنية/الكرواتية/الصربية

Spiel mit mir
الألمانية

Khel manca
الرومانية

Játssz velem
المجرية

Play with me
الإنجليزية

با من بازی کن
الفارسية

Hraj si se mnou
التشيكية

لغاتي

Joacă-te cu mine
الرومانية

Igraj se s manom
الكرواتية
البورجنلاندية

www.oesz.at/puma

Baw się z nami
البولندية

مزيد من المعلومات والمواد

www.oesz.at/puma

www.bakabu.at

www.schule-mehrsprachig.at

www.literacy.at

www.sprachsensiblerunterricht.at

www.okay-line.at/deutsch/okay-programme/elternratgeber

www.elementarpaedagogik.edugroup.at

www.charlotte-buehler-institut.at

www.haus-der-kleinen-forscher.de

خطة الإطار التعليمي الوطنية للمؤسسات التعليمية الابتدائية في النمسا
(معهد شارلوته بولر بتكليف من الولايات الاتحادية في النمسا، 2009)

حصة الخطة التعليمية للتنمية اللغوية في المؤسسات التعليمية الابتدائية
(معهد شارلوته بولر بتكليف من الوزارة الاتحادية للتعليم والفنون والثقافة، 2009)

وحدة للعام الماضي في المؤسسات التعليمية الابتدائية.
إيضاحات متعمقة حول خطة الإطار التعليمي الوطنية
(معهد شارلوته بولر بتكليف من الوزارة الاتحادية للاقتصاد والأسرة والشباب، 2010)

دليل إرشادي للتنمية اللغوية عند الانتقال من رياض الأطفال إلى المدرسة الابتدائية
(معهد شارلوته بولر بتكليف من الوزارة الاتحادية للتعليم والبحث العلمي، 2014)

سأذهب إلى المدرسة قريبًا!

عين تضحك والأخرى تبكي ... هكذا يوصف الانتقال إلى مراحل جديدة من الحياة في غالب الأحوال.
الأطفال، الذين يأتون إلى المدرسة، لا يختلف حالهم عما يلي: إنهم يتطلعون إلى الجديد، وفي نفس الوقت يودعون الأحباء والأماكن المألوفة.
مشاعر مثل الإثارة والترقب والخوف أيضًا هي الشيء الأكثر طبيعية في العالم في تلك المرحلة.

ماذا يمكننا أن نفعل للأطفال لبدء اليوم الأول من المدرسة بعينين ضاحكتين؟ نأخذ وقتًا ونصغي إليهم ... ونتحدث معهم كثيرًا!

الاستعداد وتعزيز الثقة بالنفس

المجهول يخيفنا في كثير من الأحيان. لذا فإن الاستعداد الجيد يسهِّل على الأطفال الدخول إلى المرحلة الجديدة من حياتهم. لا يعني الإعداد الجيد أنه ينبغي على الأطفال القراءة والكتابة والحساب قبل دخولهم إلى المدرسة - بل يتعلق الأمر بتقوية الأطفال في الاعتماد على أنفسهم وتعزيز ثقتهم بأنفسهم.

„ما الذي سأتعلمه في المدرسة؟" „هل سأكوّن صداقات جديدة؟" „كيف سيكون المعلم؟" „كيف يبدو الفصل المدرسي؟". كل هذه الأسئلة تشغل بال الأطفال، ومن الجيد لهم أن يتحدثوا عنها.

الالتحاق بالمدرسة لا يعني البدء من الصفر – إنها مرحلة انتقالية

لجعل الانتقال من رياض الأطفال إلى المدرسة الابتدائية يسير على نحو أفضل، تعمل كلتا المؤسستَين بشكل وثيق على نحو متزايد. من خلال ذلك، يعرف المعلمون المزيد عن بعضهم البعض ويمكنهم مواءمة الروتين اليومي في رياض الأطفال والمدارس، بالإضافة إلى التعليم اللغوي على هذا الأساس.

الأطفال مختلفون ويسلكون أيضًا طرقهم الخاصة في تعلم اللغة ...

... قد يكون الطريق أطول أو غير مباشر في بعض الأحيان، ولكن ما يهم هو أن يصل الأطفال إلى الهدف المنشود في نهاية المطاف!

عندما يتحدث الناس يلتقون ...

... ينطبق هذا على الأطفال والمعلمين وأولياء الأمور على حد سواء.
ومن ثمَّ، عليكم لصق الملصق الدعائي والتسامر باستمرار!

بيانات النشر

مالك وسيلة الإعلام والمنتج
مركز الكفاءة اللغوية النمساوي
المدير: جونتر أبويا
A-8010 Graz, Hans Sachs-Gasse 3/I
الهاتف: 0-824150 316 43+، الفاكس: 6-824150 316 43+
office@oesz.at, www.oesz.at

جميع الحقوق محفوظة. © مركز الكفاءة اللغوية النمساوي، جراتس 2019، الطبعة الأولى (مايو/أيار 2015).

آخر وصول إلى الروابط المذكورة: 13 سبتمبر/أيلول 2019.

تم إعداد هذا الملصق الدعائي بواسطة مجموعة عمل برئاسة مركز الكفاءة اللغوية النمساوي (ÖSZ) بتكليف من الوزارة الاتحادية للتعليم والعلوم والبحث العلمي (BMBWF) وبدعم من مدينة فيينا وولايات النمسا العليا وزالتسبورج.

أعضاء مجموعة العمل:
جابرييله بيك، معهد شارلوته بولر لبحوث الطفل العملية وكلية إعداد المعلمين الكنسية في فيينا/كرمس
مانويلا بورتشر-إيتز، المدرسة الابتدائية العملية بكلية إعداد المعلمين في فيينا
دانييلا جرونولد، الوزارة الاتحادية للتعليم والعلوم والبحث العلمي
بيرجيت بافرنيك، روضة الأطفال في شارع يوزيف هوبر جاسه (جراتس)
كاترين تسيل، MA 10 – رياض الأطفال في فيينا/ قسم „التعليم اللغوي"

إدارة المحتوى وهيئة التحرير:
كارين فايتسر، مركز الكفاءة اللغوية النمساوي (ÖSZ)

الرسوم التوضيحية:
إيريك تشن

التصميم والتنسيق:
شركة Kontraproduktion Gruber & Werschitz OG

شكر خاص إلى العديد من الأصدقاء المهمين من شبكة PUMA، الذين يتابعون المشروع باهتمام كبير منذ البداية ويثمونه باستمرار

Bundesministerium Bildung, Wissenschaft und Forschung
مبادرة من
الوزارة الاتحادية للتعليم والعلوم والبحث العلمي
A-1010 Wien, Minoritenplatz 5
www.bmbwf.gv.at

لعب ومرح والكثير من تعلم اللغة

... البداية

عزيزي المعلمة، عزيزي المعلم!

تكمن البداية الجيدة بالنسبة لسوء معلمتي عندما، حين يجلس الطفل معكم إلى المنضدة الكبيرة من رياض الأطفال وعين الناظر، وتستند إستجمعون بشكل حاد بالتعلم إن يتعلمها كثيرًا (ديمقراطيا على الكبير) قدر الإستطاع وأن يعرفوا أشياء جديدة دائمًا ويتعلموها.

وكل ربع يؤتيهون كلمات غير معروفة، ومرحًا غريبة، وعصًا جديدة، وأشياء مضحكة، وقوافٍ ... ناهتمامن: إنهم يكتشفون عالم اللغات الرائع بكل جوانبه بكل سلاسة.

من خلال هذا الملف الدعائي، نوفر للأطفال بطاقة إلى طريقتهم. لن مشاهدة المتعلم اللغوي أمر مثير للمشاعر وأيضًا، الأهم وكذلك وتلقي تجربة جانبه بالنسبة إلى الأطفال الذين يتحدثون لغة أخرى في المنزل. بكتاب PUMA "والتأقلم لعلم اللغة المعروف" وهو سلاسل في فعل ذلك عندما كنت في الشامسة من عمري. لأن بكتاب إن أفعال أكبر من ذلك بكثير.

هذا يجعلهن جرعة كبيرة من اللذة بالنشمأ.

... أولياء الأمور

سيكون من الرائع لو استطعت توعية أولياء الأمور لهذا الملصق الدعائي الخاص بالمراجع مع أطفالهم وبعض لعبة PUMA في لهذا المعرض بالمكتبات والمكتبات العامة والمدارس.

... PUMA

من خلال هذا الملصق الدعائي الخاص بالمراجع لأن نقدم بعض الدوافع والاقتراحات حول كيفية إلهام دوافع التحدث بطريقة ودية ومبتكرة وحميمة في الأوقات الجيدة لرياض الأطفال.

... روضة الأطفال

بمعرفتها مؤسسة تعليمية أولية، تضع رياض الأطفال - إلى جانب منزل الوالدين - حجر الأساس الذي يبنى عليه الأطفال قدراتهم اللغوية فقط تلو الأخرى.
فهي تساهم من خلال عملها التفاعلي بدور كبير في دعم وتنمية الأطفال في فهمهم وتعلمهم.

! الأكثر تعلم الكثير في روضة الأطفال: أستطيع أن ...

تعلمت الكثير في روضة الأطفال: أستطيع أن ...

أحبي ألعاب ألعابك قبيلة ما.

أحكي عما عندي وأتعلمه.

إن أنظر في الكتب المصورة وأحكي القصص.

أتعرف على بعض الحروف والسهولة.

أقرأ القوافي.

أتعلم كلمات بلغات مختلفة.

أغني مقاطع أسمعي أو مقاطع كلمات أحرف بالتنغيم.

أعبر عن حالتي.

أعلم أسماء بسيطة بالنسبة غيابي.

أسأل أسئلة بسيطة بالنسبة إليهم.

أحكي قبلي عن نفسي وعن حالتي.

أقول ما أحتاج وما يعجبني أو لا يعجبني.

أكرر الكلمات التي يقولها في شفتي ما.

كيف هذه المعلمة إلى تشجيع الأطفال على التعامل مع مواقفهم اللغوية. بعد التقييم الذاتي والمعرفي على تلقط لغة المعلمة من الطفل ترتبط بالمؤسسة التعليمية الأولية.

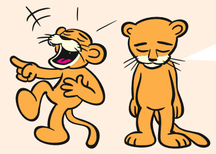
يكون الأطفال المعرفين عندما يُسمح لهم بالطلب كم يتمنى أن يحكيهم الشيء بها. وعلاوة على ذلك يبدون التعاطي هذه بالنسبة فإنهم الأولى ويكون بمجموعة متعاونين أنهم الأولى من الروضة بجوارهم في الأماكن الأولى. وهكذا، تكون لدى الأطفال الفرصة لتجربة الأولى من الروضة بجوارهم في الأماكن الأولى. وهكذا، تكون لدى الأطفال الفرصة لتجربة الأولى من الروضة بجوارهم في الأماكن الأولى.

التسجيل الانطباعي بالنسبة إلى حركة على المعلم في الروضة من الروضة.

ما تحب معلم المتعلم الذي يقول الطفل الذي يتعلم أنه يتعلم أنه يتعلم أنه

Bundesministerium
Bildung, Wissenschaft
und Forschung

احتياج اللغة



كيف تعرف أن شخصًا ما حزين أم سعيد؟

... العاطفة: أعبر عن نفسي من خلال ما أشعر به.

الذهاب إلى

أحضِر شيئًا ما وَصِفْ كيف يبدو ملمسه!

... المواد والإعلام: الأطفال „يفهمون" العالم.

أحضر أربعة أقلام ملونة. ما هي ألوانها؟ ما هو لونك المفضل؟

... التنوع: أوجه التشابه والاختلاف تجعل الحياة متنوعة.

قل جملة واحدة والآخرون يكررونها!

... القدوات: يسمع الأطفال كل شيء ويقلدون الكثير.

العودة إلى

اخترع كلمة مضحكة لا وجود لها!

... الانفتاح والإبداع: لدى الأطفال ألف طريقة للتعبير.

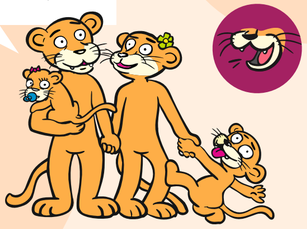
احكِ ما أكثر شيء تحب أن تفعله في المنزل!

... الموقف من الحياة: يحب الأطفال التحدث عن أنفسهم وعن تجاربهم.

قم بغناء أغنيتك المفضلة أو التصفيق عليها!

... الموسيقى والإيقاع: مع الموسيقى، تصل الأشياء بسهولة إلى الأذن.

اللغة هي البداية واللغة هي الهدف.



ما اسم والدَيك وأصدقائك؟

... الصداقات والأسرة: معًا نصل إلى الهدف.

كيف يمكنك تحية شخص ما؟

... الحياة اليومية: ما يقوله الأطفال كل يوم لا يسبب لهم أي مشقة.

قم بحركة وكررها عدة مرات والآخرون يشاركون في العد!

... الحركة: بالحيوية والديناميكية والنشاط نحو الحماس للغة.

الذهاب إلى

ما هو كتابك المفضل ولماذا يعجبك كثيرًا؟

... معرفة القراءة والكتابة: الحروف والكتب تفتح عوالم جديدة

العودة إلى

ما هو طعامك المفضل وكيف مذاقه؟

... الوعي والانتباه: استكشاف العالم بحواس مشحوذة

PUMA
Produktiver Umgang mit Mehrsprachigkeit im Alltag von Kindern

#D! #DeutschFAIRnetzt www.oesz.at

تنشئ لعبة PUMA دوافع للتحدث بغض النظر عن اللغة الأولى للأطفال بغرض

- تعزيز المتعة في الحكي، والغناء، والتسامر
- تعزيز الثقة بالنفس عند التحدث
- دعم التعرف على لغات أخرى
- تعزيز

التضامن. الهدف من هذه اللعبة التعاونية هو أن يملأ اللاعبون كفريق واحد صندوق الكنز بأكبر عدد ممكن من كنوز اللغة.

اللاعبون:

- 4 أطفال كحد أقصى
- مناسبة للأطفال الذين تمثل لهم مهام حقول PUMA تحديًا ويمكن التغلب عليها

التجهيزات

- مكعب واحد بـ 3 أو 6 عيون
- قطعة لعب لكل زميل في اللعب
- كنوز لغة في شكل مواد تجميع (مثل اللؤلؤ، والأصداف، والأحجار الصغيرة) لعد المهام التي أنجزها الأطفال
- صندوق كنوز اللغة (على سبيل المثال، علبة كرتون، صندوق خشبي) لجمع كنوز اللغة التي تم لعبها بشكل مشترك

حقول الكنز

- في كل حقل من الكنز، تعطي لعبة Puma للطفل مهمة ينبغي له تنفيذها بلغته.
- إذا كان الطفل لا يريد إكمال المهمة على الفور، فسيحصل على فرصة أخرى في الجولة التالية.
- إذا كان هناك حقل ما في الكنز مشغول بالفعل بقطعة لعب، فإن المرء يضيف قطعة اللعب الخاصة به وينجز المهمة.
- لكل مهمة تم إنجازها، يوجد كنز لغة يوضع في صندوق كنز اللغة المشترك.
- بدلًا من المهام الموصوفة، يمكن النظر في مهام أخرى مناسبة.

الحقول الأخرى

- الحقول البرتقالية هي حقول لعب في طريق الوصول إلى الهدف.
- الحقول الزرقاء: تقفز قطعة اللعب إلى الأمام إلى حقل الكنز المجاور لها.
- الحقول الخضراء: تقفز قطعة اللعب إلى الخلف إلى حقل الكنز المجاور لها.

البداية عند „اللغة هي البداية"

- ضع قطع اللعب في حقل البداية
- حدد مَنْ الذي يبدأ
- ارم النرد بالتناوب وامشِ قدمًا
- أنجِز المهام على حقول الكنز

النهاية عند „اللغة هي الهدف"

- عندما تكون جميع قطع اللعب في الهدف، تنتهي اللعبة.
- عندئذ يتم إفراغ صندوق الكنز وعد الكنوز المشتركة.

في العالم، هناك العديد من اللغات والكتابات:
„نعم „ يمكن أن نقول مثل ذلك على سبيل المثال:
الأردية، اليونانية الحديثة، الروسية، العربية، الصينية